



**Universidad de Valladolid**



**CAMPUS PÚBLICO  
MARÍA ZAMBRANO  
SEGOVIA**

## **TRABAJO DE FIN DE GRADO**

**CURSO 2015/2016**

# **“LA ENSEÑANZA DE LENGUA EXTRANJERA EN UN ENTORNO DIFERENTE: INGLÉS EN EL MEDIO ACUÁTICO”**

**CLARA CAMPO CASTRO**

**TUTORAS ACADÉMICAS:**

**ALICIA JIMÉNEZ CASADO**

**MARÍA ANTONIA MEZQUITA FERNÁNDEZ**

**Facultad de Educación de Segovia**

**Grado en Educación Primaria**

## **RESUMEN**

El creciente uso del inglés como lengua vehicular y la necesidad de encontrar nuevos métodos para ampliar en enfoque de la enseñanza de una segunda lengua son objeto de investigación continua. Combinar la enseñanza del inglés con las clases de natación podría contribuir indudablemente a innovar y aportar nuevas ideas para la implementación del bilingüismo. Este proyecto de investigación pretende unir ambos conceptos y diseñar sesiones didácticas a tal efecto.

## **ABSTRACT**

The growing use of English as a lingua franca and the urge to find new educational ways to widen the approach to the teaching of a second language are subject to research nowadays. Combining the teaching of English and the swimming lessons could undoubtedly contribute to innovate and light the path to the implementation of bilingualism. This research project aims to join both concepts and design lesson plans to such purpose.

## **PALABRAS CLAVE**

Lengua extranjera/ Educación Física/Contenidos transversales/ Bilingüismo/ Natación/ Juego/ Medio acuático.

## **KEY WORDS**

Foreign Language / Physical education / Swimming / Game / Bilingualism Aquatic environment.

# ÍNDICE

Pág

1. Introducción.....	1
2. Objetivos.....	2
3. Justificación.....	3
4. Fundamentación teórica.....	8
4.1. Beneficios de la natación .....	8
4.2. Relación curricular entre la natación y la educación física.....	9
4.2.1. La natación en la escuela.....	11
4.2.2. Metodología en la piscina.....	12
4.3. Relación entre la educación física y la enseñanza de la lengua extranjera...	13
4.3.1. Relación curricular entre la natación y la enseñanza de lengua extranjera.....	14
4.4. Metodología.....	15
5. Sesiones de lengua extranjera en la piscina.....	17
5.1. Programación de las sesiones.....	24
5.2. Desarrollo de las sesiones.....	33
5.2.1. Sesión 1.....	33
5.2.2. Sesión 2.....	34
5.2.3. Conclusiones de las sesiones.....	35
6. Conclusiones del trabajo de investigación.....	36
7. Bibliografía.....	38
8. Anexos.....	41

# 1. INTRODUCCIÓN

Con el paso de los años podemos apreciar cómo aumenta la necesidad del aprendizaje de diferentes idiomas, debido al proceso de globalización, con el fin de formar al individuo con una perspectiva tanto profesional como cultural que le permita posteriormente integrarse e involucrarse en el mundo en el que vivimos. Por ello, este proyecto ofrece una herramienta para ampliar el campo de actuación en el aprendizaje de una segunda lengua en la escuela.

En base a esta realidad, el fin último de este proyecto de investigación está centrado en la aplicación de los contenidos plasmados en el currículo de inglés de Educación Primaria en el área de educación física, específicamente en actividades realizadas en el medio acuático, siendo éste un espacio propicio a la transversalidad de estas dos materias tan significativas.

Esta investigación propone la unión de estos dos contenidos con la finalidad de ayudar al niño a desenvolverse de una forma autónoma y trasladar la enseñanza de lengua extranjera a un entorno distinto al habitual.

El juego será la herramienta principal para la consecución de estos objetivos, pues nuestra propuesta persigue que el alumno adquiera una serie de competencias de forma autónoma y personal a través de un método lúdico y motivador, para que el alumno alcance los objetivos e interiorice los contenidos de una forma práctica, dinámica y permanente.

Para ello, se expondrán una serie de aspectos que nos ayuden a entender con mayor profundidad la justificación de esta investigación, con el análisis de la evolución del bilingüismo en nuestra sociedad y más concreto en la educación en España, así como la importancia y los beneficios de la natación para el individuo, profundizando en los aspectos que competen a la escuela, donde hacemos referencia al currículo. De ese modo relacionamos la actividad física con el aprendizaje de una segunda lengua, llevándonos al desarrollo de una serie de propuestas metodológicas para la unión de los contenidos del currículo de inglés en el medio acuático.

## 2. OBJETIVOS

Para desarrollar los objetivos de este trabajo de investigación, debemos diferenciarlos en dos apartados. En primer lugar, se desarrollarán los objetivos específicos para el desarrollo de un trabajo de fin de grado, tales como se recogen en las competencias básicas del título de maestro de educación primaria. Por otro lado, se presentarán los objetivos que pretenden demostrar las ventajas de trasladar una sesión de aprendizaje de lengua extranjera a la piscina.

Objetivos generales del trabajo de fin de grado:

- Justificar la aplicación de los contenidos de la asignatura de inglés en una actividad en el medio acuático.
- Planificar, desarrollar y ejecutar una propuesta curricular transversal entre la asignatura de inglés y la de educación física mediante una actividad acuática.
- Analizar y comprender los aspectos positivos y las limitaciones que presenta la propuesta de intervención.
- Reflexionar sobre la práctica desarrollada de forma crítica y autónoma.

Objetivos de la propuesta practica:

- Adquisición del alumno de las competencias recogidas tanto en el currículo de inglés como en el de educación física.
- Promover la autonomía en el agua trabajando aspectos específicos de la natación.
- Conocer y cumplir las normas de seguridad presentes en una actividad acuática.
- Motivar al alumno en el aprendizaje de una segunda lengua en un contexto diferente.
- Fomentar una actitud positiva a través del juego en el andamiaje de nuevos conocimientos.

### 3. JUSTIFICACIÓN

Esta propuesta se apoya en primer lugar en aspectos personales de formación y experiencia, concretándolos directamente con el título de Grado en Educación Primaria, ofreciendo una ampliación del campo de aplicación de una lengua extranjera, y apoyándose en la situación actual y en los antecedentes relacionados con el bilingüismo.

Como monitora de natación, mi dedicación laboral actual se centra en enseñar a niños a desenvolverse en el agua, desde edades tempranas hasta la adolescencia. Esta propuesta pretende combinar mi actividad profesional con la enseñanza de una segunda lengua, observando cómo el medio acuático predispone positivamente a los niños al aprendizaje.

Por este motivo, este trabajo de investigación trata de ver la relación que se podría establecer entre la natación y el aprendizaje de una segunda lengua, en este caso del inglés, donde podemos trabajar de forma conjunta estas dos materias de una forma directa.

Las actividades de natación que se proponen se han llevado a cabo en una piscina pública, en el polideportivo municipal Eras Cerradas de Valdemorillo, un municipio de la comunidad de Madrid. Estas sesiones no se basarán únicamente en la adquisición de contenidos para una buena instrucción de la técnica y principios básicos de la natación, sino que utilizaremos el juego como base del aprendizaje, puesto que la competición no entra dentro de nuestro campo de enseñanza, y por ello encontramos este medio propicio para la integración de otros contenidos, como en este caso es el inglés.

Con esta propuesta se pretende no sólo utilizar el vocabulario técnico en inglés que necesitamos para esta actividad, aspecto éste en el que se basa la relación entre bilingüismo y la educación física, sino introducir el recurso del juego para el aprendizaje de los contenidos, el cual nos abre un abanico inmenso de posibilidades. Esto nos permite el traslado de cualquier contenido que se esté llevando a cabo en el currículum de inglés a la piscina, ya que con imaginación y recursos podemos convertir un contenido específico en un juego que podemos utilizar en el medio acuático.

El juego debe ser comprendido como un recurso lúdico, pero transformado de forma correcta, ya que no cualquier juego es óptimo, sino que su diseño tiene que estar programado y evaluado previamente para que el proceso de enseñanza- aprendizaje sea el correcto. Además debe permitir la introducción, de forma paralela, de las partes técnicas que pertenecen al ámbito de la natación.

Este trabajo de investigación pretende utilizar los conocimientos que ya poseo como instructora experimentada en el mundo de la natación para vincularlos con el ámbito educativo,

demostrando la aplicación de los contenidos generales que quedan expuestos en las competencias generales que se establecen en la Guía para el Diseño y Tramitación de los Títulos de Grado y Máster de la Uva, siendo la que recoge la competencia que se acerca y describe con mayor profundidad mi trabajo de investigación el apartado número 2:

2- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio –la Educación-. Esta competencia se concretará en el desarrollo de habilidades que formen a la persona titulada para:

- a. Ser capaz de reconocer, planificar, llevar a cabo y valorar buenas prácticas de enseñanza-aprendizaje.
- b. Ser capaz de analizar críticamente y argumentar las decisiones que justifican la toma de decisiones en contextos educativos
- c. Ser capaz de integrar la información y los conocimientos necesarios para resolver problemas educativos, principalmente mediante procedimientos colaborativos.
- d. Ser capaz de coordinarse y cooperar con otras personas de diferentes áreas de estudio, a fin de crear una cultura de trabajo interdisciplinar partiendo de objetivos centrados en el aprendizaje.

La justificación de este proyecto nos hace considerar la evolución tan trascendente que está atravesando nuestra educación, viendo cómo la tendencia al bilingüismo se está instaurando con más fuerza año tras año en nuestro país. Por ello, se pretende también con este trabajo de investigación, reflexionar sobre este fenómeno que avanza a pasos agigantados.

Para entender con mayor exactitud este término, vemos que según el diccionario de la RAE, el bilingüismo está definido cómo el uso de dos lenguas en una misma región o por una misma persona. Dando un paso más en el acercamiento a este concepto; según el Centro Virtual Cervantes, (1997), “el concepto de bilingüismo se refiere a la capacidad de un sujeto para comunicarse de forma independiente y alterna en dos lenguas” (p.5).

Si llevamos estos conceptos al campo de la educación y por tanto nos centramos en el concepto de centro bilingüe, nos referirnos entonces, como apuntan Ambrosio, García, Ruiz de Adana, & Trillo (2010): “Al hecho de impartir dos o más áreas no lingüísticas en una lengua extranjera” (p.5), lo que nos lleva en este trabajo de investigación, a que el alumnado, con una práctica continua, llegue a ser capaz de comunicarse de forma independiente en una segunda lengua.

La concepción de enseñanza bilingüe se basa en que dicha educación se define como el uso de dos o más lenguas como medio de instrucción en una parte del currículo escolar o en todas, (Cohen, 1975). Esto nos acerca a la idea de una enseñanza, no de una lengua en concreto incluyendo un idioma como asignatura, sino el valor de la enseñanza en dos lenguas diferentes como vehículo para la introducción de un contenido, como en este caso que nos ocupa, donde se quiere llevar a la enseñanza de segunda lengua a una sesión de educación física en la piscina.

El bilingüismo en la educación europea reciente comienza en 1995 con la aprobación de la Comisión Europea de *El libro blanco, Enseñanza y aprendizaje. Hacia una sociedad del aprendizaje* (Magdaleno, 2011). Este documento sirvió como base para futuros proyectos que tenían como fin que los ciudadanos hablaran dos lenguas europeas además de la propia. El objetivo de estos proyectos se centraba en que todos los miembros de la Unión Europea pudieran desarrollar planes de estudio enfocados a este fin, con mayor o menor éxito.

El concepto de la introducción del bilingüismo en la sociedad se basa en la idea de no utilizar el idioma solo como un medio, sino de mostrar al individuo que existen diversas formas de transmitir un mensaje. Hablar dos idiomas no supone solo el hecho del aprendizaje de un conocimiento más, sino de la apertura de la mente a más de una cultura o forma de vida, además de una facilidad posterior a la adquisición de nuevos conocimientos de otros idiomas. Puesto que, una persona bilingüe tiende a tener mayor facilidad en el aprendizaje de un tercer idioma que un monolingüe (Campistol, 2009).

Si analizamos la situación del bilingüismo en España, su aparición tiene unas fechas definidas, surge a través de un acuerdo de colaboración entre el Ministerio de Educación y Ciencia y *The British Council* que se firmó en el año 1996, pero no se puso en marcha hasta tiempo después, cuando con la Orden del 10 de junio de 1998 creó secciones lingüísticas en colegios, los cuales pasaron a tener parte de su horario lectivo en inglés.

Poco después, en el 2000, surge una orden de exclusiva aplicación territorial en la que se aprobó el currículo integrado para educación infantil y primaria. Finalmente, el Real Decreto 717/2005 reguló la ordenación de las enseñanzas para todos aquellos centros que se acogieron a esta nueva concepción de currículo integrado.

Por el camino surgieron otros acuerdos, como el que realizaron la Junta de Andalucía y la embajada francesa en 1998<sup>1</sup>, al que se acabaron añadiendo diferentes comunidades autónomas, y de él derivó un acuerdo con el Goethe Institut<sup>2</sup>, que dio lugar a secciones bilingües de español-

---

<sup>1</sup>Acuerdo de 22 de marzo de 2005, del Consejo de Gobierno, por el que se aprueba el Plan de Fomento del Plurilingüismo en Andalucía.

<sup>2</sup>Protocolo de Colaboración similar con el Cónsul General de la República Federal Alemana y el Director del Goethe-Institut de Alemania en Madrid, para la implantación y desarrollo de servicios bilingües Español-Alemán en centros escolares de Andalucía.



alemán, acuerdo del 22 de marzo de 2005, del Consejo de Gobierno, por el que se aprueba el Plan de Fomento del Plurilingüismo en Andalucía.

Tras varios acuerdos autonómicos, el primer acuerdo nacional con legislación referida al bilingüismo, corresponde al artículo 66 (10/2012) de la Ley Orgánica de la Calidad de Educación (LOCE), por la cual se establece la posibilidad de presentar y llevar a cabo proyectos educativos que amplíen el currículo ordinario, especialmente en lo que al ámbito lingüístico se refiere. Poco más tarde, todo este primer escalón se ve reforzado con la nueva ley orgánica de educación (LOE) que ya establece unas competencias básicas que todos los alumnos deben adquirir en la que la educación física contribuye al resto de las áreas, aspecto que se mantiene en la posterior ley educativa, la LOMCE por lo que, apoyándose en los acuerdos y aspectos del bilingüismo, comienzan a trabajar a través de un área que está directamente relacionada con el resto de las competencias, como es la educación física.

Todo este proceso repercute en una realidad social determinada, por lo que la enseñanza de la lengua extranjera llega a formar parte del currículum del primer ciclo de primaria, pero se establece como competencia lingüística, no como una materia, por lo que es un valor añadido para apoyarnos como proceso para adquirir nuevos conocimientos de la segunda lengua, partiendo de situaciones comunes entre las que destaca por sus características el área de la educación física, que cuenta e interrelaciona funciones a través del juego y el movimiento, como el conocimiento y la comunicación.

Por tanto hay que incidir en la importancia de que los alumnos mejoren su competencia lingüística con el fin de alcanzar una formación de calidad, una aproximación óptima al mundo laboral y la capacidad de una comunicación social lo más alta posible.

Cabe destacar que una metodología adecuada para introducir en el currículo una segunda lengua integrada correctamente puede ser el método AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenido y Lenguas Extranjeras), también conocido por sus siglas en inglés como CLIL (Content Language Integrated Learning). Este método se desarrollará en numerosas áreas no lingüísticas, entre las cuales se encuentra la educación física y tiene como finalidad que el alumno sea capaz de desarrollar destrezas como la comprensión oral, la pronunciación y la comprensión de realidades, sintiéndose exitoso en la resolución de problemas y en el saber hacer en una lengua diferente a la natal.

Esta reflexión sobre los antecedentes y evolución de la educación en relación con el aprendizaje de una segunda lengua nos hace meditar sobre la situación actual que vivimos en nuestro país, ya que hoy día nos encontramos que España es el tercer país de la UE con el porcentaje más bajo de adultos que dominan un segundo idioma, habiendo solo un 25% de

alumnos de secundaria que estudia dos o más idiomas, según los datos que nos muestra la encuesta de empleo que elabora Eurostat<sup>3</sup>.

Para conseguir incrementar este porcentaje debemos poner nuestro punto de mira en las escuelas, aunque una de las dificultades que se encuentran para el aprendizaje de una segunda lengua integrada en el currículo, es que cada comunidad autónoma decide sobre los proyectos bilingües que se aplican en su comunidad, no llegando así a una globalización en toda España.

Por tanto, gracias a los movimientos que están haciendo posibles la integración del inglés en las aulas, podemos alcanzar nuestros objetivos, dando al alumno las herramientas necesarias para su formación, como defiende este trabajo de investigación, llevando los contenidos del inglés a otro escenario, facilitándole así el aprendizaje de una lengua distinta a la materna, ya que este aprendizaje les ayudara en su futuro.

---

<sup>3</sup>Oficina Estadística de la Unión Europea. Datos recogidos agosto 2015.

## **4. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA**

A continuación se desarrollarán los puntos en los que se fundamenta este trabajo. En primer lugar, hablaremos de los contenidos de la natación y los beneficios que aporta, explicando la relación curricular de la natación y la educación física, tratando aspectos metodológicos. Seguidamente se conecta la educación física con la segunda lengua y más concretamente con la natación. Por último, se tratarán los aspectos metodológicos a seguir.

La natación no se considera solo como una herramienta de movilidad para el ser humano, sino que también ofrece un amplio abanico de actividades y destrezas que se pueden llevar a cabo con finalidades variadas, tanto lúdicas como atléticas. Además, es beneficiosa para el tratamiento de problemas físicos y mentales. En este sentido se coincide con Pascual (2014) en lo referido a que: “Hemos logrado sobrepasar el uso “utilitario” del agua para llegar al uso recreativo y hemos desarrollado una enorme cantidad de actividades acuáticas (lúdicas, deportivas, terapéuticas, educativas e incluso religiosas), que continuamente se incrementan.”(p. 21), siendo este un aspecto muy importante, ya que además de una amplitud de utilidades, el uso del agua nos aporta infinidad de beneficios.

### **4.1. BENEFICIOS DE LA NATACIÓN**

La natación es uno de los deportes más recomendados, ya que aporta una gran cantidad de beneficios para el cuerpo y la mente de quien lo practica. Asimismo, según expertos, como Cirigliano o Moreno, es uno de los mejores métodos de estimulación temprana, por la similitud que tiene el bebé con el entorno previo a su nacimiento, debido a que la estimulación temprana de la actividad acuática permite la mejora del desarrollo motor, los niños pueden dar sus primeros pasos a gatas dentro del agua donde nos encontramos en estado ingrávido (Pascual, 2014)

Pero no sólo la natación es aconsejable en edades tempranas, sino que es altamente recomendable para todo tipo de edades, esto se debe a su falta de impacto, gracias a la densidad del agua, lo que reduce la tensión de las articulaciones y de los huesos, por lo que la práctica no sólo se enfoca en la competición, sino como tratamiento terapéutico.

Por ello, si conseguimos que los alumnos desarrollen un aprendizaje temprano, en el que consigan desenvolverse en el medio acuático de una forma segura y directa, podrán hacer uso en un futuro del agua, con el fin que ellos deseen, de una forma segura, aplicando los conocimientos teóricos aprendidos para llevar a cabo actividades de una forma correcta por sí mismos. De ahí, la importancia del aprendizaje de los beneficios que nos aporta la natación relacionados con la salud:

- Es aconsejable para el tratamiento y la prevención de enfermedades cardiovasculares.
- Aumenta la resistencia cardiopulmonar.
- Se estimulan y fortalecen gran parte de músculos del cuerpo.
- Favorece a la coordinación.
- Se ejercita el trabajo motor.
- Ayuda a la relajación del cuerpo.
- Trabaja la autoestima.
- Mejora la actitud postural.
- Crea una dinámica de superación.
- Estimula el apetito.

## **4.2. RELACIÓN CURRICULAR ENTE LA NATACIÓN Y LA EDUCACIÓN FÍSICA**

La natación por tanto, nos aporta infinidad de beneficios, aplicables al ámbito escolar, que pueden ser muy provechosos. A pesar de dichos beneficios, debemos prestar especial atención en el desarrollo individual de cada niño, ya que el ámbito acuático es un espacio muchas veces desconocido por el alumno, por lo que no sólo hay que tener en cuenta el momento de desarrollo motriz en el que se encuentre el niño, sino su desarrollo madurativo y emocional. Esto se debe a que en diversas ocasiones nos encontramos con que aunque el niño, por su desarrollo físico, ya se encuentra en un momento óptimo para desenvolverse por sí mismo, en el medio acuático posee algún tipo de barrera que no le permite llevar a cabo la actividad, tales como miedos e inseguridades.

Por tanto, no podemos dejar de hacer hincapié en el apartado del Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria, que refleja el siguiente planteamiento:

La propuesta curricular de la educación física debe permitir organizar y secuenciar los aprendizajes que tiene que desarrollar el alumnado de educación física a lo largo de su paso por el sistema educativo, teniendo en cuenta su momento madurativo del alumnado, la lógica interna de las diversas situaciones motrices, y que hay elementos que afectan de manera transversal a todos los bloques como son las capacidades físicas y las coordinativas, los valores sociales e individuales y la educación para la salud (p. 19407).

Este apartado del currículo debe ser contemplado, facilitando así el proceso de enseñanza-aprendizaje y evitando daños irreversibles que se pueden llegar a provocar si se llevan a cabo acciones no recomendadas para su edad, o estado de desarrollo.

Otra relación directa con el currículo se centra en la adquisición de competencias relacionadas con la salud, mencionadas anteriormente en los beneficios de la natación, apartado de gran importancia en el desarrollo de los alumnos, tal y como defienden Lloret y Violán (1991):

Una persona sumergida en el agua a una temperatura entre 28° y 30° experimenta una vasoconstricción cutánea y una elevación momentánea de la tensión arterial que, tras un período de tiempo y como consecuencia del movimiento, se transforma en vasodilatación y una disminución relativa de la sensibilidad de las terminaciones nerviosas, circunstancia de gran utilidad dentro de procesos rehabilitadores ( p.51).

Por otro lado, veremos expresado el Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria un apartado que es aplicable al ámbito de las actividades acuáticas, ya que se cumplen rigurosamente todos los apartados.

La educación física debe ofrecer situaciones y contextos de aprendizajes variados; desde los que únicamente se trate de controlar los movimientos propios y conocer mejor las posibilidades personales, hasta otras en las que las acciones deben responder a estímulos externos variados y coordinarse con las actuaciones de los compañeros o adversarios, y en las que las características del medio pueden ser cambiantes (p.19406).

En cuanto a la natación, hay que apuntar que se cumplen las cinco situaciones motrices diferentes en las que se estructura los elementos curriculares de la programación de la asignatura de Educación Física:

- Acciones motrices individuales: donde se menciona directamente la natación
- Acciones motrices en situaciones de oposición: si se producen situaciones competitivas.
- Acciones motrices en situaciones de cooperación, con o sin oposición: como por ejemplo en los relevos.
- Acciones motrices en situación de adaptación al entorno físico: trabajando en el medio acuático.
- Acciones motrices en situaciones de índole artística o de expresión: si trabajamos, por ejemplo, la natación sincronizada.

No hay que obviar que nos encontramos en un medio que no es propio del ser humano, y no se debe olvidar tampoco que la primera y más importante característica que se debe cumplir es la seguridad. Por ello la prevención y el cumplimiento de normas, antes, durante y posterior a la actividad que se lleve a cabo debe ser primordial.

Este apartado lo encontramos reflejado en los criterios de evaluación del apartado de educación física del Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria: “Identificar e interiorizar la importancia de la prevención, la

recuperación, y las medidas de seguridad en la realización de la práctica de la actividad física.”(p. 19409).

#### **4.2.1. LA NATACIÓN EN LA ESCUELA**

Una desventaja para el desarrollo de esta actividad en la escuela es la necesidad básica de la utilización de un entorno específico para su realización, por lo que es más común la adaptación de la natación en el currículum escolar en los colegios privados, que en numerosas ocasiones disfrutan de una piscina propia en sus instalaciones. Sin embargo, hoy en día, cada vez más colegios públicos van sumándose a la realización de esta práctica deportiva apoyándose en instalaciones públicas cercanas a ellos que son cedidas por sus ayuntamientos.

Los centros que pueden beneficiarse de estas ventajas, incluyendo la natación en su programación contribuirán enormemente en el desarrollo del alumno, ya que el medio acuático favorece al desarrollo multilateral del educando, llevando a cabo funciones que pueden quedar desatendidas en las demás clases de educación física. No obstante, se seguirán trabajando los contenidos específicos de Educación Física reflejados en el currículo adaptados al medio acuático.

Según Díaz, Parra , Lorente, & Aranda (2007), los beneficios de la natación en la edad escolar, son los siguientes:

- El desarrollo multilateral del niño, desarrollo físico y saludable y desarrollo psicológico.
- Contribuye a una correcta evolución en las cualidades físicas básicas (resistencia, fuerza, velocidad y flexibilidad),
- Debido al dominio que se requiere para hacer cualquier tipo de actividad en el medio acuático (aplicación del gesto motriz más adecuado en cada momento, y con la fuerza necesaria, reacción ante estímulos con rapidez y conservar la estabilidad del cuerpo en todo momento), se requiere un trabajo y por lo tanto una evolución y un desarrollo de la coordinación motriz y del equilibrio bastante importante.
- Incrementa la capacidad de adaptación del niño.
- Aumenta la autonomía y la autoestima de los niños debido a las muchas posibilidades lúdicas que ofrece el medio acuático, así como también favorece la socialización.
- Contribuye al crecimiento de huesos y músculos,
- Contribuye a la correcta alineación vertebral y por tanto a la reeducación postural.

- En el medio acuático se suelen hacer muchas actividades que contribuyen a frenar algunas desviaciones de la columna vertebral y a corregir otras muchas para que el crecimiento no incremente dichas patologías.
- En las actividades acuáticas en piscina se aprenden muchos hábitos relacionados con la seguridad y la higiene personal (p.1).

#### **4.2.2. METODOLOGÍA EN LA PISCINA**

El uso de una metodología adecuada en la piscina se convertirá en la diferencia entre éxito o fracaso del cumplimiento de nuestros objetivos, sobre todo cuando nos planteamos actividades a desarrollar en edades tempranas. Así pues, de acuerdo con Moreno (2002):

Hay que centrarse en la diversidad de aprendizaje de los alumnos, pues considerando el papel activo concedido al sujeto que aprende, debemos plantear diferentes juegos como situaciones problemáticas, utilizando la resolución de problemas, el descubrimiento guiado y la dinámica de grupos como estrategias básicas instruccionales (p. 1).

Por tanto, el empleo de la metodología adecuada nos permitirá un desarrollo pleno del niño en la actividad, tanto física como psicológicamente.

Por otro lado, nunca hay que olvidar que se trata de un espacio potencialmente peligroso y, en consecuencia, no debemos obviar métodos más directos en cuanto al respeto de normas de seguridad, respeto de turnos y medidas de seguridad propias de las instalaciones.

Es importante destacar, que en las primeras aproximaciones del niño al medio acuático el docente tiene que ser capaz de transmitir tranquilidad, confianza y positivismo a la actividad, ya que la actitud del educador se verá claramente reflejada en el aprendizaje del alumno. Para el pupilo, el aprendizaje de ésta nueva disciplina puede llegar a ser muy ardua, por lo que cada avance y destreza aprendida debe ser gratificante. Así, al dejar que el niño experimente, suelte el bordillo, se sumerja e intente desplazarse con autonomía, conseguirá un aprendizaje más atractivo por parte del alumno, ya que se convertirá en una situación de superación que experimentará por sí mismo, reforzando más aún todo aquello que pretendemos enseñar.

Uno de las bases metodológicas utilizadas en el aprendizaje de la natación es el juego. Según Pascual (2014) “el juego es indispensable en nuestra vida y por supuesto, en nuestra educación y formación continuada” (p.22). Es por ello que debemos hacer hincapié en una metodología basada en el juego que nos ayude a desarrollar una serie de destrezas, físicas,

sociales, psíquicas, motrices y afectivas, que faciliten al niño el aprender a nadar de una forma segura y productiva.

### **4.3. RELACIÓN ENTRE LA EDUCACIÓN FÍSICA Y LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA EXTRANJERA**

La natación es una actividad que está comprendida en la asignatura de Educación Física, competencia que cada vez está más ligada a los programas bilingües, siendo una de las materias no lingüísticas que los centros utilizan con mayor asiduidad para integrar el bilingüismo en el currículo. Posiblemente como defienden Ambrosio, García, Ruiz de Adana, & Trillo (2010) “el inglés (o cualquier segunda lengua) y la educación física tienen muchas cosas en común, siendo la principal que ambas se mejoran y afianzan con la práctica” (p. 8).

La actividad física es un medio muy adecuado por el que podemos hacer llegar al alumno, de una manera indirecta, una serie de conceptos y conocimientos. Mientras el alumno está realizando una actividad dinámica y motivadora, de una forma lúdica, su atención no estará directamente relacionada con la introducción de nuevos términos en otro idioma, pero si de una manera indirecta, haciendo que el alumno vaya aprendiendo de forma práctica aquellos conocimientos que queramos introducir en la actividad, de acuerdo con los autores Amor & Pascual (2012) que defienden que:

La actividad física puede contribuir decisivamente al desarrollo de la capacidad bilingüe de los alumnos por ser un contexto privilegiado en el que conviven el desarrollo “psicosociomotrizafectivo”, donde se pueden aportar al alumno una gran cantidad de conceptos, aprovechando su predisposición hacia el aprendizaje debido a que el componente lúdico juega un papel decisivo y desde donde se pueden incorporar otro idioma desde la cotidianidad de la actividad diaria (p. 11).

Para el docente, el fin es la adquisición de los conocimientos, donde la base del aprendizaje sea activa, contextualizada y motivadora. Este propósito se podrá llevar a cabo asociando el lenguaje al movimiento y utilizando la actividad motriz, finalidad principal reflejada en el currículo oficial, para el tratamiento de contenidos conceptuales, procedimentales, actitudinales y los sentimientos vinculados a la conducta motora, así como el análisis y el diálogo crítico.

El uso de la educación física como vehículo de aprendizaje de una segunda lengua repercute, para Lasagabaster y Ruiz de Zarobe (2010), en el uso constante de vocabulario y



estructuras lingüísticas en un segundo idioma que ayuden a mejorar el dominio de éste tanto a nivel social como académico.

Hay que tener en cuenta que la importancia del aprendizaje de una segunda lengua posee gran importancia tanto educativamente como con un fin cultural y social. Un segundo idioma, en este caso el inglés, aprendido de forma temprana, ayudará al individuo a desenvolverse de una forma más segura y fácil, abriéndole nuevos caminos, tanto académicamente, como personal y profesionalmente, incentivando el máximo desarrollo de todas sus capacidades, tal y como defienden Amor & Pascual (2012):

La importancia del aprendizaje temprano de las lenguas extranjeras está avalada por razones educativas culturales y sociales. Desde todos los ámbitos, se promueve una vez más una conciencia entre las culturas del bilingüismo y el plurilingüismo, considerando que aquellos alumnos que participen en una educación bilingüe, estarán más motivados para aprender diferentes lenguas (p.15).

#### **4.3.1. RELACIÓN CURRICULAR ENTRE LA NATACIÓN Y LA ENSEÑANZA DE LENGUA EXTRANJERA**

Con el fin de adaptar los contenidos de la asignatura de inglés al área de Educación Física, un apartado indispensable es el análisis y la reflexión sobre la relación entre estas dos áreas y el currículo.

Una de las primeras ideas a destacar que nos plantea el Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria es que:

La capacidad de comunicación es el primer requisito que ha de cumplir el individuo para desenvolverse en un contexto crecientemente pluricultural y plurilingüe. Así lo han reconocido todos los gobiernos de la Unión europea, que a lo largo de los últimos años han programado diversas actuaciones comunitarias en materia de educación con el objetivo último de hacer posible que cada ciudadano posea un conocimiento práctico de al menos dos idiomas además de la lengua materna. (p. 19394)

Este Real Decreto enfatiza la importancia del aprendizaje paralelo de una segunda lengua aplicada no sólo en educación física, si no que defiende las importantes repercusiones que pueden derivarse a nivel cognitivo a edades tempranas en diferentes competencias.

La enseñanza de una primera lengua extranjera puede estar directamente relacionada con el incremento de resultados en otras competencias como la matemática, la expresión plástica o el

dominio de la lectoescritura, mejorando también el desarrollo de la memoria auditiva y capacidad de escuchar, así como habilidades de comunicación en todos los aspectos.

Cabe destacar el aparatado que hace referencia al juego como instrumento de enseñanza, ya que como se ha mencionado en anteriores ocasiones, el componente lúdico será una herramienta de gran uso para la introducción del bilingüismo en la educación física, ayudando al alumno en el aprendizaje e interiorización de nuevos conceptos, como vemos reflejado en el Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria:

(...) el empleo del juego, sobre todo en los primeros años, y la realización de tareas conjuntas, no sólo son elementos esenciales para sentar adecuadamente las bases para la adquisición de una lengua, sino que pueden además contribuir a que la materia, lejos de limitarse a ser un mero objeto de estudio, se convierta además en un instrumento de socialización al servicio del grupo (p. 19395).

Como en primaria se parte de un nivel competencial básico, se utilizarán recursos que abarquen contextos próximos y familiares del alumnado, utilizando como herramienta los conocimientos previos y experiencias que posea el educando, contenidos que podemos ligar con facilidad en el terreno de la educación física, utilizando una segunda lengua en un contexto conocido y familiar, de una forma motivadora, lo que nos ayudara a alcanzar nuestros objetivos de una forma exitosa y conveniente para el alumnado.

#### **4.4. METODOLOGÍA**

La metodología a aplicar en este Trabajo Fin de Grado será la AICLE (Aprendizaje Integrado del Idioma y del Contenido), la cual nos ayudara a alcanzar los objetivos plasmados en el currículo.

Para entender con mayor profundidad esta metodología encontramos esta definición que describe el CLIL como: “un enfoque educativo dual centrado en el que un idioma adicional se utiliza para la enseñanza y el aprendizaje de contenido y lengua.”(Euroclil, 1994, p 6), teniendo como finalidad ayudar al sector de la educación a preparar a los estudiantes para el mundo laboral actual y futuro.

En la guía CLIL observamos que, según Ioannou Georgiou y P. Pavlou (2011), que esta metodología tiene tres características principales:

- El aprendizaje de un idioma adicional (AL) está integrado con los temas de contenido, como la ciencia, la historia o la geografía. **Los estudiantes aprenden un idioma y a través del mismo se les facilita el contenido.**
- El CLIL tiene su origen en diferentes contextos socio-lingüísticos y políticos y se relaciona con cualquier idioma, edad y nivel de estudios desde educación infantil, primaria, educación secundaria, y formación profesional. En este sentido, el CLIL responde a la propuesta del **programa de formación permanente para todos los ciudadanos**, donde se cree en el multilingüismo y el multiculturalismo para promover la integración, la comprensión y la movilidad entre los europeos.
- CLIL es un enfoque que implica el **desarrollo de habilidades sociales, culturales, cognitivas, lingüísticas, académicas** y otras habilidades de aprendizaje que facilitarán logros tanto en el contenido como en el lenguaje (p. 7).

Si, por tanto, tenemos en cuenta tanto la integración con el currículo de Primaria, como la aplicación de una metodología adecuada, podemos por tanto hablar de una sinergia de contenidos entre materias, con el fin único de proporcionar a nuestros alumnos un modelo de enseñanza-aprendizaje que repercuta de forma positiva en la continuidad de su desarrollo.

## 5. SESIONES DE LENGUA EXTRANJERA EN LA PISCINA

El propósito de este trabajo de investigación es introducir los contenidos propios de lengua extranjera que se estén desarrollando durante la actividad de natación establecida en el horario de Educación Física.

Vemos como diferentes autores, como por ejemplo, Pascual (2014) defienden la idea de que: “Es compatible desarrollar la capacidad bilingüe alumno con la actividad en el medio acuático siendo este un contexto privilegiado para su consecución” (p. 22). Pero esta investigación quiere dar un paso más a la idea de conectar el bilingüismo con la educación física, en este caso a través de la natación. La propuesta se basa en la unión de los contenidos curriculares de la asignatura de inglés al medio acuático, utilizando el juego como herramienta para el desempeño de dichas actividades, buscando el andamiaje de los conocimientos que se están trabajando en el aula de inglés, desde otro punto de vista completamente diferente para el alumno, creando un idea al educando de que un contenido puede aprenderse y llevarse a cabo en cualquier ámbito de su vida cotidiana.

Para poder llevar a cabo este estudio, el cuerpo del trabajo se apoyará en las cuatro habilidades del inglés que conforman los pilares básicos para trabajar una lengua extranjera de una forma completa. Estas sesiones abarcarán las cuatro competencias básicas que son: La lectura, la escritura, la expresión oral y la comprensión auditiva.



Fuente: elaboración propia

Cada una de estas destrezas estará desarrollada en un cuadro, donde en base al primer curso de Primaria y apoyándome en el currículo de Primaria de la comunidad de Madrid, se presentan de forma esquematizada los aspectos básicos para el desarrollo de una sesión como son: los objetivos, los contenidos a desarrollar, los recursos que utilizaremos en la piscina, la estructura de la sesión, los criterios de evaluación, los materiales y, por último, un aparatado para la atención a la diversidad.

Cada habilidad se definirá por separado, encontrando así cuatro cuadros explicativos para poder desarrollar sesiones en el medio acuático basado en cualquiera de las cuatro destrezas que conforman los contenidos curriculares, acompañado de dos ejemplos de sesiones de cada una de ellas. Este recurso constituirá una herramienta eficaz que busca simplificar los diferentes aspectos que tenemos que tener en cuenta antes de preparar una sesión. Así pues, aparecerán recogidos en un solo cuadro los puntos más importantes para llevarla a cabo.

En este caso, estamos trabajando en base al primer ciclo de primaria, específicamente para el primer curso, por lo que los apartados de objetivos, contenidos y criterios de evaluación, han sido obtenidos del Real Decreto 89/2014, de 24 de Julio, del Consejo de Gobierno, por el que se establece para la Comunidad de Madrid el Currículo de la Educación Primaria, siendo diseñado específicamente para cada uno de los apartados de lectura, escritura, expresión oral y comprensión auditiva.

La estructura de las sesiones se asemejará en todos los casos. Hay que tener en cuenta que estamos hablando de una actividad física, por lo que nunca podremos dejar a un lado los apartados que la constituyen. En primer lugar, el calentamiento, a la vez que el primer contacto con el agua, que debe ser progresivo para evitar lesiones o fuertes contrastes. A continuación, ya podrá llevarse a cabo la parte principal de la sesión, desarrollada de manera que englobe todos los apartados del cuadro. Por último, una actividad o juego que constituya la vuelta a la calma y concluya con la sesión.

En cuanto al apartado de atención a la diversidad en el agua, será necesario disponer de material concreto, que permita al alumno que posea una necesidad específica, realizar la actividad con la mayor normalidad posible -como, por ejemplo, si estamos hablando de una discapacidad o deficiencia física, utilizaremos sillas hidráulicas para acceder al agua, cinturones para asegurar la flotación o churros con seguros-. Si hablamos, por otra parte, de alumnos que poseen algún tipo de problema auditivo, precisaremos de soportes visuales de apoyo y ayuda técnica si el alumno hace uso de audífonos, ya que en el agua no pueden utilizarlo. Si nos encontramos con alumnos con dificultad visual, se utilizarán apoyos sonoros o por vibración o utilizaremos los tappers”, que son varillas con una pelota al final y que consiste en es un sistema de aviso para los virajes para que, con ayuda de un técnico, no se provoquen choques contra las paredes del vaso, y se dispondrá de guías técnicos si son necesarios. Por último, hay que hacer referencia a los apartados de recursos y materiales, que en cada una de las cuatro destrezas del inglés aparecen diferenciadas, fundamentalmente, en base a los objetivos, contenidos y criterios de evaluación.

Si el objetivo es llevar a cabo una sesión de comprensión auditiva, utilizaremos canciones, narraciones o descripciones con el fin de que los alumnos lleven a cabo una acción tras una comprensión de lo escuchado, para ello es necesario apoyarnos en soportes audiovisuales y materiales flotantes, que eviten, en este caso, que el alumno se sumerja, para que durante la sesión tenga la mayor facilidad de atención a las grabaciones o directrices del profesor.

Para trabajar la habilidad de expresión oral, nos centraremos en actividades en las que el alumno tenga que interactuar con los compañeros y el maestro, como juegos de rol, imitaciones, y representaciones. Se trata de que el alumno, mediante el juego sea capaz de comunicarse y desenvolverse por sí mismo en base a los conocimientos que va adquiriendo. En este apartado podemos hacer uso de soportes gráficos e imágenes que sirvan para que el propio alumno se exprese.

En cuanto a la competencia de lectura, necesitamos apoyarnos en recursos y materiales específicos tales como pizarras magnéticas, cuentos o materiales que nos permitan leer, como un abecedario en goma Eva o dados que se sumerjan con letras, palabras e incluso frases-, que permitan al profesor u otro alumno escribir para su posterior lectura, comprensión y ejecución de la actividad, todo esto utilizado en dinámicas de participación, exploración y colaboración.

Por último, se hace referencia a la competencia de la escritura. Esta destreza es más compleja a la hora de llevarla a cabo en el agua y su desarrollo se asemeja con la metodología y recursos del Reading. Se llevarán a cabo actividades y dinámicas que propicien la construcción de pequeñas frases o palabras con ayuda del material específico.

Para trabajar la continuidad de las sesiones, podemos apoyarnos en el apartado de “seguimiento” que aparece en todas las planificaciones, la cual nos permite trabajar en casa, o en sesiones dentro del aula, describiendo. Por ejemplo, en el caso de la actividad que hemos llevado a cabo, el entorno, el juego que más nos ha gustado o cualquier apartado relacionado con los contenidos trabajados en la sesión en el agua. A continuación, se mostraran los diferentes cuadros con cada uno de sus correspondientes apartados:

## Comprensión auditiva (Listening)

### Objetivos generales:

- Comprender mensajes orales en situaciones habituales de comunicación y responder a estos.
- Comprender textos orales sencillos relativos a objetos, situaciones y acontecimientos próximos y conocidos.
- Apreiciar el valor de la lengua extranjera como medio de comunicación, mostrando curiosidad y respeto hacia sus hablantes y su cultura.

### Contenidos:

- Sonidos característicos en lengua inglesa. El sonido y nombre de las letras del alfabeto.
- Comprensión de palabras clave y mensajes sencillos.
- Comprensión de textos breves y sencillos procedentes de distintos soportes, incluidos los audiovisuales e informáticos.
- Comprensión de mensajes emitidos en lengua inglesa con distintos acentos.

### Recursos:

- Canciones.
- Narración de cuentos.
- Juegos de ejecución y repetición.
- Descripciones.

### Estructura de la sesión:

- Calentamiento 25% de la sesión.
- Parte principal 50% de la sesión.
- Vuelta a la calma 25% de la sesión.

### Criterios de evaluación:

- Captar el sentido global e identificar elementos específicos en textos orales muy breves, sencillos y contextualizados.
- Mostrar comprensión, mediante respuestas verbales y no verbales de instrucciones básicas dadas en situaciones habituales en el aula.
- Mostrar confianza en la propia capacidad para aprender una lengua extranjera.

### Materiales:

- Soportes audiovisuales.
- Material de piscina (churros, tablas, pesas, pullboys)
- Objetos de flotación específicos de la actividad.

### Atención a la diversidad

- Soportes visuales.
- Material específico de piscina (cinturones, churros con seguro, tappers)
- Ayuda técnica (guías)
- Apoyos sonoros.
- Silla hidráulica.

## Expresión oral (Speaking)

### Objetivos generales:

- Utilizar de forma oral la lengua extranjera para comunicarse con el profesor y con los compañeros en las actividades habituales de clase.
- Comprender y utilizarlas convenciones lingüísticas y no lingüísticas empleadas por los hablantes de la lengua extranjera en situaciones habituales (saludos, despedidas, presentaciones, felicitaciones, etc.)
- Utilizar procedimientos verbales y no verbales para comunicarse en situaciones concretas.

### Contenidos:

- Conocimiento de diferencias fonéticas básicas de la lengua inglesa a través de palabras y oraciones sencillas.
- Emisión de palabras y mensajes breves y sencillos con una pronunciación, entonación, acentuación y ritmo correctos. Uso de rutinas, canciones y rimas.
- Utilización de expresiones de uso habitual dentro del aula para saludar, dar las gracias, pedir permiso o ayuda, etcétera.
- Vocabulario básico.
- Uso de oraciones sencillas acerca de uno mismo: nombre, edad, etcétera.

### Recursos:

- Representaciones.
- Juegos de rol.
- Imitaciones.
- Descripciones.

### Estructura de la sesión:

- Calentamiento 25% de la sesión.
- Parte principal 50% de la sesión.
- Vuelta a la calma 25% de la sesión.

### Criterios de evaluación:

- Participar en conversaciones orales muy sencillas, relativas a situaciones y temas familiares
- Usar de forma adecuada expresiones básicas de relación social en situaciones de comunicación orientadas.

### Materiales:

- Material de piscina (churros, tablas, pesas, pullboys)
- Imágenes y gráficos

### Atención a la diversidad

- Soportes visuales.
- Material específico de piscina (cinturones, churros con seguro, tappers)
- Ayuda técnica (guías)
- Apoyos sonoros.
- Silla hidráulica.



# Lectura (Reading)

## Objetivos generales:

- Leer y obtener información general y específica de textos breves y sencillos.
- Utilizar estrategias asociadas a la lectura como fuente de información y de placer.
- Usar las tecnologías de la información y de la comunicación para desarrollar y reforzar el aprendizaje.

## Contenidos:

- Reconocimiento de los principales sonidos de las letras en lengua inglesa y grupos de sonidos para la lectura de palabras.
- Lectura de palabras y frases sencillas.
- Introducción a los cuentos, cómics y otros textos narrativos con alto contenido visual.
- Reconocimiento de palabras de uso frecuente.
- Uso de diccionarios de imágenes.

## Recursos:

- Dinámicas de participación.
- Juegos de exploración y colaboración.

## Estructura de la sesión:

- Calentamiento 25% de la sesión.
- Parte principal 50% de la sesión.
- Vuelta a la calma 25% de la sesión.

## Criterios de evaluación:

- Leer e identificar palabras y frases muy sencillas introducidas previamente, presentadas en un contexto y con un propósito determinado.
- Conocer y saber aplicar las estrategias básicas más adecuadas para la comprensión del sentido general, la información esencial o los puntos principales del texto.

## Materiales:

- Material de piscina (churros, tablas, pesas, pullboys)
- Abecedario en goma Eva o dados.
- Pizarra magnética.
- Cuentos gigantes.

## Atención a la diversidad

- Soportes visuales.
- Material específico de piscina (cinturones, churros con seguro, tappers)
- Ayuda técnica (guías)
- Apoyos sonoros.
- Silla hidráulica.

## Escritura (Writing)

### Objetivos generales:

- Producir textos escritos breves y sencillos sobre temas familiares para los alumnos, respetando las reglas básicas del código escrito.
- Desarrollar interés por el aprendizaje de una lengua extranjera
- Usar las tecnologías de la información y de la comunicación para desarrollar y reforzar el aprendizaje

### Contenidos:

- Mayúsculas y punto.
- Copia y escritura de vocabulario básico.
- Uso de diccionarios de imágenes.
- Contenidos sintáctico-discursivos:
  1. Expresión de relaciones lógicas.
  2. Afirmación.
  3. Negación.
  4. Exclamación.
  5. Interrogación.
  6. Expresión del tiempo.
  7. Expresión del aspecto.
  8. Expresión de la modalidad.
  9. Expresión de la existencia, la entidad y la cualidad.
  10. Expresión de la cantidad.
  11. Expresión del espacio.
  12. Expresiones temporales
  13. Expresión del modo.
  14. Expresión de la posesión.

### Metodología:

- Dinámicas de participación
- Juegos de exploración y colaboración.
- El seguimiento.

### Estructura de la sesión:

- Calentamiento 25% de la sesión.
- Parte principal 50% de la sesión.
- Vuelta a la calma 25% de la sesión.

### Criterios de evaluación:

- Escribir palabras a partir de modelos introducidos previamente y con un fin específico.
- Mostrar confianza en la propia capacidad para aprender una lengua extranjera.

### Materiales:

- Material de piscina (churros, tablas, pesas, pullboys)
- Abecedario en goma Eva o dados
- Pizarra magnética.
- Cuaderno de seguimiento.

### Atención a la diversidad:

- Soportes visuales.
- Material específico de piscina (cinturones, churros con seguro, tappers)
- Ayuda técnica (guías)
- Apoyos sonoros.
- Silla hidráulica.

## 5.1. PROGRAMACIÓN DE LAS SESIONES

Apoyándome en la programación de las sesiones propuestas, que relaciona los contenidos académicos con la actividad física en el medio acuático, veremos a continuación dos sesiones de cada una de las habilidades del inglés, exponiendo un ejemplo de cómo se puede desarrollar en un curso de primero de Primaria.

Toda la fundamentación de estas sesiones se basan de un caso real, ya que los contenidos están extraídos del libro de Oxford, *Explorers, Class Book 1*, que utilizan los alumnos del Colegio Público “Juan Falcó”, con los que se ha llevado a cabo el desarrollo de las sesiones.

Los contenidos específicos de cada una de las sesiones están extraídos directamente de las unidades didácticas propuestas por el libro. La labor del maestro consistirá en hacer una adaptación de estos contenidos, basándose en los esquemas anteriores, para trabajarlos en el medio acuático.

El objetivo es diseñar, organizar y llevar a cabo sesiones específicas que trabajen los contenidos propuestos por el libro de Oxford, mediante la guía (cuadros) que engloban los aspectos básicos o fundamentales para el desarrollo óptimo de cualquier sesión en el medio acuático.

Los contenidos de las sesiones han sido adaptados mediante una serie de actividades y juegos de elaboración propia, así como el material específico para el contenido de la asignatura de Inglés. La creación de estas herramientas ha supuesto un éxito en el planteamiento de las sesiones a la hora de desarrollar los contenidos propuestos, cumpliendo con todas las expectativas.

# Listening 1

**Contenidos:**

Comprensión de palabras clave conocidas que podemos encontrar en la escuela.  
 Comprensión de textos breves y sencillos procedentes de distintos soportes, incluidos los audiovisuales e informáticos.

**Objetivos:**

Conocer y comprender palabras clave y textos sencillos sobre los objetos de la clase.

**Estructuras:**

It's a ... I have got... I haven't got...  
 Where is...  
 Yes/No Yes I have , No, I haven't

**Vocabulario:**

Pencil case, pen, bag, pencil, rubber, book,  
 Chair, notebook, crayon, ruler, table, blackboard,  
 Scissors, brush, paint, sharpener, glue.

**Desarrollo:**

Calentamiento: Dos largos Crawl, dos largos espalda.

**Inglés**

**Natación**

- 1- Se extienden por la piscina objetos que pueden encontrarse en una mochila hechos con goma Eva, y la mochila se deja en el bordillo, cada uno tiene la suya. Todos se encuentran en el borillo y el profesor pregunta: "Where is my pencil?" Los alumnos tienen que saltar al agua en busca del lápiz y ponerlo encima de la mochila, así hasta completarla. Al terminar, cada alumno dirá los objetos que tienen en sus mochilas; "I have a...".
- 2- El juego del pañuelo: con dos equipos enfrentados. En vez de números, se realiza con objetos de la clase y, en vez de pañuelo, con una pelota que se tira al agua. A cada alumno se le designará un objeto. Cuando el profesor diga el objeto que les han dicho, saltarán al agua para intentar traer la pelota nuevamente a su bordillo antes que el contrario. (Cada alumno participará tres veces)
- 3- Haciendo la estrella, repasaremos el material. El profesor les muestra uno diciendo el nombre en alto y los niños lo repiten.

- 1- Con churro debajo de los brazos, trabajaremos la "patada de crawl". Cuando lleven la mitad de los objetos recogidos, se cambiará a la posición vertical de caballito e irán moviendo brazos de crawl.
- 2- La primera ronda, con churro y "patada de crawl"; la segunda a caballito, "brazos de crawl" y la tercera, crawl completo sin material.
- 3- Se trabaja la flotación y relajación

**Materiales:**

- Churros de piscina
- Objetos con goma Eva (Mochila, bolígrafo, estuche, goma, regla...)
- Pelotas

**Seguimiento:**

Se pedirá a los alumnos realizar un dibujo con sus respectivos nombres de los materiales trabajados en la sesión.

**Atención a la diversidad:**

- 2ª Actividad: Los que encuentren antes el objeto irán a ayudar a un compañero que no lo haya encontrado. Los que tarden más en nadar pueden montar una mochila en parejas.  
 3ª Actividad: Los enfrentamientos estarán pensados en función de su nivel de natación.

## Listening 2

**Contenidos:**

Comprender palabras y textos sencillos de animales y objetos que encontramos en una granja.

**Objetivos:**

Comprender y reconocer los animales y objetos que se encuentran en una granja a través de diferentes soportes.

**Estructuras:**

I can see a ...

**Vocabulario:**

Chicken, cat, cow, horse, pig, sheep, bird, donkey, dog, mouse, bull, farm, tractor, duck, rabbit.

**Desarrollo:**

Calentamiento, sin material, nadar dos largos a crawl y dos espalda, con ayuda del bordillo si es necesario.

**Inglés**

**Natación**

- 1- Los alumnos en el agua, van escuchando la canción de la granja y, cuando el profesor diga un animal, los alumnos tendrán que imitarlo. Escucharemos la canción dos veces: en la primera, el profesor imitará a los animales y, en la segunda, solo observará.
- 2- Los niños están en círculo con los churros, y el profesor, señalando a uno de ellos dirá: "I can see a horse!" y este se convertirá en caballo. Así lo hará con todos los niños, hasta que todos sean animales y dirá: "I can see a farm".
- 3- Con la colchoneta en el bordillo para correr y saltar, los niños harán una fila. El profesor dirá un animal y los niños tendrán que saltar imitándolo.

- 1- La primera vez, con el churro entre las piernas, moviendo "brazos de crawl y pies de bicicleta" hacia adelante. En la segunda, repetición se hará de la misma manera pero hacia atrás.
- 2- Con una pesa entre las piernas, manteniendo la posición vertical, trabajando el equilibrio, la flotación y la fuerza.
- 3- Trabajo de equilibrio y salto, fomenta la confianza del niño en los saltos al agua.

**Materiales:**

- Churros de piscina
- Equipo de música y canción de la granja
- Colchonetas

**Seguimiento:**

Se pedirá a los alumnos el repaso y memorización de la canción en casa para cantarla en la próxima sesión.

**Atención a la diversidad:**

Se hará un apoyo gestual a aquellos niños que no entiendan el significado del vocabulario que se esté trabajando. Las actividades se harán con material.

# Speaking 1

**Contenidos:**

Emisión de palabras sobre objetos conocidos y mensajes breves y sencillos con una pronunciación, entonación, acentuación y ritmo correctos.

**Objetivos:**

Utilizar y conocer los objetos que encontramos en una tienda de juguetes para comunicarse con el profesor y los compañeros.

**Estructuras:**

I've got a/an...  
It's a /an...

**Vocabulario:**

Scooter, bike, ball, guitar, doll, car, drum, violin, flute, trumpet.

Big, small, old, new

**Desarrollo:**

Calentamiento: ida y vuelta a crawl, ida y vuelta buceando.

**Inglés**

**Natación**

- 1- Por parejas, un estudiante le dirá a otro: "I've got a bike" y se sumergirá para intentar tocar el suelo. Si el compañero también tiene ese objeto se hundirá a la vez. Si no lo tiene, esperara su turno y dirá un juguete que tenga.
- 2- Se llevara a cabo la actividad anterior pero en grupo, formando un circulo. Por orden, irán diciendo que juguete tienen con un adjetivo. Por ejemplo, "I've got a new bike" y se sumergirá, haciéndolo a la par aquellos que cumplan las mismas condiciones.
- 3- Por grupos, utilizando la colchoneta como barco, tendrán que llegar a la otra orilla cantando la canción que han aprendido en clase sobre los juguetes.

- 1- Actividad de inmersión sin material, que trabaja la flotación y la respiración.
- 2- Trabaja lo mismo que el punto uno, más la resistencia en la flotación sin material.
- 3- En la colchoneta se trabaja la fuerza y el equilibrio.

**Materiales:**

- Colchonetas

**Seguimiento:**

Los alumnos tendrán que preparar en casa una enumeración de los objetos que tienen en casa, contándolo en la siguiente sesión en el aula.

**Atención a la diversidad:**

Las parejas se harán en función de los diferentes niveles de los alumnos para que puedan apoyarse unos en otros.

## Speaking 2

### Contenidos:

Emisión de palabras y mensajes breves sobre los alimentos con una pronunciación, entonación, acentuación y ritmo correctos.

Utilización de expresiones de uso habitual para saludar, dar las gracias, pedir permiso o ayuda.

### Objetivos:

Reproducir las estructuras y palabras sobre los alimentos y el mercado de forma correcta conociendo su significado.

Conseguir comunicarse con los compañeros de forma autónoma.

### Estructuras:

I like...I don't like...  
I love...I dislike...  
My favourite food is...  
For lunch, I have...

### Vocabulario:

Bananas, apple, cakes, tomatoes, sausages, pears.  
Peaches, melons, olives, oranges.  
Seed. Plant, flower, fruit.

### Desarrollo:

Calentamiento: con churro, ida y vuelta a crawl, ida y vuelta a caballito.

#### Inglés

#### Natación

- 1- Se reparten por el agua diferentes objetos de plástico con forma de comida (naranjas, tomates, salchichas...etc). Cada niño tendrá un aro rojo y otro azul, que pondrán en el suelo del otro lado de la piscina. El aro rojo será para depositar los alimentos que no les gusten, y el aro azul, la comida que si les guste.  
En fila, antes de saltar al agua tienen que decir, por ejemplo: "I like apples!"  
Entonces saltarán, buscarán una manzana y tendrán que nadar a depositarlas en el aro correcto y volver andando, esperando la fila. Cuando todos hayan elegido algo que les guste, en el próximo salto, dirán, por ejemplo, "I don't like tomatoes" y buscarán un tomate para colocarlo en el aro rojo.
- 2- Se colocan en el agua dos o tres colchonetas, donde se subirá en cada una uno de los alumnos sentados con unos cuantos alimentos de plástico. A cada niño se le dará una tabla grande que simulara una cesta o bolsa de la compra, a la señal del profesor, irán visitando cada "tienda" comprando los alimentos que deseen. Los tenderos y compradores irán rotando sus puestos.

- 1- El primer largo, con tabla patada de crawl, metiendo la cara para soltar el aire. El segundo, patada de crawl y moviendo solo el brazo derecho a crawl. El tercero, igual que el anterior pero moviendo el brazo izquierdo. Y el cuarto, patada de crawl moviendo los dos brazos de crawl.
- 2- Con el churro entre las piernas, y la tabla en las manos, piernas de bicicleta y brazos de crawl.

### Materiales:

- Tablas                    -Aros            - Churros
- Colchonetas        -Alimentos de plástico

### Seguimiento:

Se les pedirá a los alumnos que en casa hagan una lista, como si fuese de la compra, con los alimentos que compraron en las tiendas, para luego explicarlo en el aula.

### Atención a la diversidad:

Los alumnos que realicen el ejercicio con mayor velocidad harán diferentes variantes de repeticiones.

# Reading 1

**Contenidos:**

Lectura de palabras y frases sencillas que encontramos en la granja.  
 Introducción a los cuentos y textos narrativos con alto contenido visual.  
 Reconocimiento de palabras de uso frecuente.

**Objetivos:**

Reconocer los animales y objetos de la granja en textos escritos.

**Estructuras:**

I can see a...

**Vocabulario:**

Chicken, cat, cow, horse, pig, sheep, bird, donkey, dog, mouse, bull, farm, tractor, duck, rabbit.

**Desarrollo:**

Calentamiento: ida y vuelta a crawl, ida y vuelta espalda sin material

**Inglés**

**Natación**

- 1- Todos los niños estarán en el agua, agarrados al borde. El profesor estará fuera con un cuento gigante de la granja, que tendrá marcadas las palabras que queramos destacar, en este caso los animales. A medida que vaya leyendo, se detendrá cuando llegue al nombre de un animal y los alumnos tendrán que leer en voz alta de qué animal se trata. Previamente habremos repartido por el agua muñecos de animales que floten y tendrán que buscarlo y traerlo. Esta actividad se puede hacer de forma individual (que cada niño lea un animal y lo traiga) o en grupo.
- 2- Para esta actividad, nos pondremos en parejas. En la playa de la piscina dibujaremos un cuadro que tenga dos columnas, que en uno ponga "Big Animals" y en el otro "Small Animals". Para cada pareja, repartiremos por la piscina piezas con diferentes animales escritos y juntos tendrán que ir en busca de uno y colocarlo en el lugar correcto.

- 1- Ejercicio sin material, para trabajar los desplazamientos.
- 2- Cada alumno con una tabla, irán en busca de la palabra con brazos estirados, "patada de crawl" y volverán abrazando la tabla, patada de espalda

Big animals	Small animals
HORSE	RABBIT
COW	CAT
PIG	

**Materiales:**

- Tablas - Cuento gigante de la granja
- Juguetes de animales que floten - Piezas de palabra de animales

**Seguimiento:**

Se les pedirá que traigan un cuento de casa o de la biblioteca de Inglés, en la que encontremos animales de granja para la siguiente sesión en el aula.

**Atención a la diversidad:**

Se proporcionará material a aquellos alumnos que lo precisen, dejándoles más tiempo en la búsqueda del objeto si es necesario. Las parejas se realizarán acorde a los niveles de natación.



## Reading 2

**Contenidos:**

Lectura de palabras y frases sencillas sobre objetos comunes que encontramos en el exterior.  
Reconocimiento de palabras de uso frecuente.

**Objetivos:**

Leer y obtener información general y específica de textos breves y sencillos.  
Utilizar estrategias asociadas a la lectura como fuente de información para reconocer los objetos que encontramos en el exterior.

**Estructuras:**

There is a...

**Vocabulario:**

Mountains, house tree, flowers, lake, bird  
Tent, fish, boat, river, kite.

**Desarrollo:**

Calentamiento: ida a crawl, vuelta a espalda, ida y vuelta buceando.

**Inglés****Natación**

- 1- Se realizará una gymkana. En la pizarra se pondrá una serie de palabras que hay que buscar, con el vocabulario que estamos trabajando. Unas estarán en la playa de la piscina, otras flotando y otras sumergidas. La actividad se hará separados en grupos y tendrán que completar la lista antes de que acabe el tiempo.
- 2- Cambiando los grupos, se explicará que tendrán que dibujar un cuadro en el suelo o en la pared de la piscina. En el agua encontrarán dibujos con goma Eva, que serán de un río, un pájaro, una montaña...etc. Y las palabras escritas. El cuadro tiene que estar compuesto de los dibujos y a lado sus nombres.
- 3- Cuando los cuadros estén terminados, enseñaran sus obras, leyendo a sus compañeros los objetos que han colocado.

- 1- Con pesa, irán en busca de la palabra con "patada de crawl", metiendo la cara para buscar también las sumergidas. Volverán con la palabra en la mano y con la pesa entre las piernas, para trabajar el equilibrio.
- 2- Con churro, buscarán los objetos con "patada de crawl" y volverán con el churro entre las piernas, con "brazos de crawl".

**Materiales:**

- Churros -Tablas
- Pizarra - piezas de palabras que floten y otras que se sumerjan
- Dibujos en goma Eva

**Seguimiento:**

Se pedirá a los alumnos que en casa realicen un cuando de elaboración propia e individual con el vocabulario trabajado.

**Atención a la diversidad:**

Los grupos se harán acorde a los niveles de natación, el grupo que termine primero repasará la lista o el cuadro con sus compañeros en busca de posibles errores.

# Writing 1

**Contenidos:**

Copia y escritura de vocabulario básico sobre la familia y la posesión.

**Objetivos:**

Producir textos escritos breves y sencillos sobre la familia y su posición.

**Estructuras:**

This is my...  
He's...  
She's...

**Vocabulario:**

Mum, granny, dad, sister, brother, grandad, mother, father.

**Desarrollo:**

Calentamiento: ida y vuelta a crawl, ida y vuelta a espalda

**Inglés****Natación**

- 1- Se colocan las pizarras magnéticas en un lado de la piscina y se hace una fila. En la otra orilla, encontrarán unos abecedarios con letras que se colocarán en la pizarra. Explicaremos que en cada largo tienen que volver con las diferentes letras que formen una palabra de un miembro de la familia y lo colocarán en la pizarra. "This is my father"
- 2- La siguiente actividad se hará por parejas. En la pizarra magnética estará escrito, por ejemplo: "She's my S \_ T \_ R". Tendrán que nadar hasta la otra orilla, donde se encuentran las letras de la pizarra, y rellenar los huecos que faltan.

- 1- Con tabla detrás de la cabeza, van a buscar las letras boca arriba. Cuando cojan las letras, las pondrán encima de la tabla y la llevarán dando patada de crawl.
- 2- Por parejas irán a por las letras los dos con un mismo churro, "patada de crawl" y volverán los dos en el mismo churro colocado entre las piernas.

**Materiales:**

- Tablas -Churros
- Pizarra magnética - Letras magnéticas

**Seguimiento:**

Tendrán que elaborar en casa un escrito en el que aparezcan los miembros de su familia para exponerlo el próximo día en el aula.

**Atención a la diversidad:**

Se facilitará material específico para facilitar la actividad de natación a aquellos alumnos que lo precisen. Aquellos que terminen el ejercicio con mayor rapidez, repetirán con nuevas variaciones.

## Writing 2

**Contenidos:**

Escritura de vocabulario básico sobre alimentos.

**Objetivos:**

Reproducir palabras sencillas de alimentos

Desarrollar interés por el aprendizaje de una lengua extranjera

**Estructuras:**

I like...I don't like...  
I love...I dislike...  
My favourite food is...  
For lunch, I have...

**Vocabulario:**

Bananas, apple, cakes, tomatoes, sausages, pears.  
Peaches, melons, olives, oranges.  
Seed. Plant, flower, fruit.

**Desarrollo:**

Calentamiento a realizar con churro. Ida: "patada de crawl". Vuelta: churro en la cintura y brazos de crawl. Ida: churro detrás de la cabeza y patada de espalda. Vuelta: churro en las manos debajo de la cintura y brazos de espalda.

**Inglés****Natación**

- 1- En la pared, se colocaran diferentes figuras en goma Eva con forma de comida. En el agua habrá letras realizadas también con goma Eva y, por parejas o tríos, tendrán que componer la palabra debajo de los dibujos.
- 2- Por parejas, en el bordillo. Uno de la pareja dice un alimento y el otro tiene que buscar las letras y ponerlas en la pared. Cuando termine, realizarán el ejercicio al contrario. Lo realizarán dos veces cada uno.
- 3- Juego de deletreo: tumbados boca arriba, en el agua, cada uno con dos churros. Uno colocado en la cabeza y otro colocado en los pies. El profesor va diciendo una palabra y los niños tendrán que decir cómo se escribe.

- 1-2- Los ejercicios se harán sin material, para trabajar la autonomía de los alumnos. Podrán nadar al estilo que quieran, trabajando la resistencia y la fuerza.
- 3- Ejercicio de relajación, flotación y equilibrio

**Materiales:**

- Abecedarios con letras en goma Eva

**Seguimiento:**

Se pedirá a los alumnos que en casa, con sus familias, tomen nota de aquellos alimentos que conozcan cuando hagan la compra.

**Atención a la diversidad:**

Se proporcionara material a aquellos alumnos que lo requieran para completar el ejercicio, y las parejas se harán acorde al nivel de natación.

## **5.2. DESARROLLO DE LAS SESIONES**

Para este proyecto, se han puesto en práctica dos de las sesiones que he presentado, la sesión 2 de competencia oral (Speaking 2) y la sesión de competencia escrita (Writing 2). Ambas propuestas comparten el mismo contenido, pero desarrolladas desde habilidades diferentes. La finalidad es ver la respuesta del alumnado ante la propuesta transversal y si interiorizan los contenidos y conceptos en un ambiente diferente; en este caso es el medio acuático.

La práctica de las sesiones ha sido ejecutada con un grupo del primer ciclo de primaria, en la piscina municipal de Valdemorillo, en Madrid, durante dos sesiones desarrolladas en la misma semana. Ambas sesiones y explicaciones de las actividades se han realizado en L2 (en inglés) y la duración de las mismas ha sido de una hora. En todo momento hemos contado con un socorrista en la piscina que nos sirvió de apoyo para la ejecución de la sesión. Contábamos también con 15 alumnos distribuidos en dos calles.

### **5.2.1. SESIÓN 1**

La sesión comenzó con el calentamiento, en el cual trabajaron con material específico de flotación, realizando series cortas, con descansos fuera del vaso. Consistió en:

- Ida y vuelta con churro, posición ventral, brazos y piernas de crawl.
- Ida y vuelta, con churro entre las piernas, posición vertical.

La reacción del alumnado ante la explicación del calentamiento en inglés fue positiva. Con el fin de facilitar la comprensión, las instrucciones se complementaron con gestos y demostraciones específicas.

Una vez terminado el calentamiento, comenzó la parte principal de la sesión. Se presentó una introducción de los contenidos que se iban a trabajar, describiendo los detalles de las dinámicas, utilizando nuevamente recursos gestuales y demostraciones acompañadas de material, para facilitar la comprensión.

Se hizo hincapié en las estructuras que se iban a utilizar, (I like, I don't like...) haciendo repeticiones de las mismas de forma grupal, presentando a la vez el vocabulario específico a trabajar en la sesión. Al terminar la explicación, los alumnos se mostraron receptivos y deseosos de realizar la actividad.

Seguidamente, se realizó con éxito las repeticiones de las secuencias, en la que iban cogiendo los alimentos e introduciéndolos en los diferentes aros, tal y como se les había indicado.

A continuación, se repitió la actividad con variaciones, utilizando las diferentes estructuras que figuran en los contenidos y cambiando, en cada una de las series, diferentes aspectos técnicos de natación.

Esta actividad cumplió con los objetivos propuestos, ya que todos los alumnos realizaron los ejercicios de forma satisfactoria, dominando los contenidos.

La segunda actividad, que combina la práctica del vocabulario y la autonomía en el medio acuático, comenzó con la explicación del desarrollo de la dinámica, nuevamente apoyada en recursos gestuales y ejemplos prácticos.

La actividad se desarrolló de forma positiva y ordenada, a pesar de la libertad que se otorgaba a los participantes. Las rotaciones en cuanto a las posiciones de los alumnos fueron guiadas por parte de la profesora, para que todos los alumnos participasen en todos los roles.

Todos los alumnos participaron de forma activa durante toda la sesión. Las dinámicas y los juegos ayudaron a que los participantes disfrutaran de la clase. La temporización se ciñó a los parámetros establecidos.

Cabe destacar que resultó sencillo explicar todas las rutinas relacionadas con la natación en inglés. Por lo que se puede afirmar que la sesión cumplió con las expectativas que nos planteamos en el momento de la planificación de la sesión para trabajar el Inglés en el medio acuático.

### **5.2.2. SESIÓN 2**

La segunda sesión se centró en trabajar los mismos contenidos que la anterior, pero mediante la competencia escrita. El esquema de desarrollo se mantiene, dando las indicaciones en inglés, y explicando las dinámicas con sus respectivos apoyos.

El calentamiento para esta sesión consistió en:

- Ida: posición ventral, churro en las manos, patada de crawl. Vuelta: churro en la cintura, brazos de crawl.
- Ida: posición dorsal, churro debajo de la cabeza, patada de espalda. Vuelta: churro en las manos, brazos de espalada.

En la primera actividad, tras la explicación, se colocaron en parejas, organizadas por niveles, con el objetivo de trabajar en equipo.

Debido a la autonomía que poseían a la hora de realizar la actividad, los alumnos necesitaron un tiempo para organizar como iban a desarrollar la dinámica, dando pie a la resolución de problemas mediante la cooperación de los mismos. Es notable señalar que

actividad tuvo gran éxito, los alumnos trabajaron los contenidos propuestos, jugando en colaboración con sus compañeros.

Asimismo, pudimos comprobar que algunos de los alumnos tuvieron errores a la hora de escribir ciertas palabras, por lo que al finalizar la actividad se hizo un repaso de todas las palabras expuestas con su posterior corrección de forma grupal, para aclarar cualquier duda y reforzar así el aprendizaje.

En la segunda actividad, se cambiaron las parejas para fomentar la participación con diferentes compañeros. Tras la explicación en inglés, los alumnos realizaron la segunda parte de la sesión de forma más fluida. Esta vez con un menor número de errores. La autonomía que les ofrece la actividad en cuanto a la natación se refiere, les permitió desenvolverse de forma positiva en el agua, trabajando la resistencia y la fuerza.

Nuevamente hay que destacar la facilidad de los alumnos a la hora de entender las indicaciones técnicas de la natación en inglés, siempre y cuando fuesen acompañadas de ejemplos gestuales, afianzando así términos específicos desconocidos por ellos.

La última actividad tenía como finalidad de que los alumnos volvieran a un estadio de relajación a la vez que se repasaban los contenidos trabajados durante la sesión, produciéndose de forma exitosa.

### **5.2.3. CONCLUSIONES DE LAS SESIONES**

Hay que comenzar apuntando que ambas sesiones se desarrollaron de forma dinámica y sin incidencias, acotando los tiempos establecidos y cumpliendo con los objetivos propuestos.

Se encontró una respuesta positiva por parte del alumnado durante la realización de las dos sesiones, los cuales demostraron en todo momento una gran motivación a la hora de realizar todas las actividades, lo que nos lleva a concluir que la planificación se desarrolló de forma correcta, y contenía todos los aspectos necesarios para su puesta en práctica.

## 6. CONCLUSIONES DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

Este trabajo de investigación pretende innovar proponiendo la aplicación de los contenidos de la asignatura de Inglés trabajados en el aula, pueden ser reproducidos en un contexto diferente al habitual, siendo este el medio acuático, de una forma práctica y eficiente. Para ello, he planificado, desarrollado y ejecutado una propuesta metodológica que intenta abarcar todos los aspectos necesarios para su consecución.

La propuesta comienza diferenciando las cuatro habilidades del Inglés, para realizar su posterior puesta en práctica, separando los contenidos, objetivos y metodologías diferentes que requiere el trabajo específico de cada una de estas destrezas.

Dicha propuesta se refleja en unos cuadros, donde se recogen los principales ítems para la planificación de una sesión en base a estas habilidades, en este caso, desarrollados para la aplicación directa en un curso de primero de primaria, diseñado a través del currículo oficial de la Comunidad de Madrid.

Es importante reflejar los beneficios conjuntos que puede aportar este método a la educación con la cohesión de ambas áreas, pues, no sólo nos basamos en el aprendizaje de una segunda lengua, sino que, a través del juego, conseguimos unir la actividad física acuática con el currículo del Inglés.

Hemos utilizado el juego como un instrumento para el proceso de enseñanza-aprendizaje que queremos llevar a cabo. Por tanto, usándolo como herramienta de trabajo, puede resultar de gran ayuda para la consecución de determinados objetivos educativos en el área de Lengua Extranjera integrada en el medio acuático. El juego ayuda a los alumnos a interiorizar los contenidos, asimilando de forma natural los conocimientos que les queremos transmitir, los cuales serán aceptados por el alumnado de forma positiva, ya que su aprendizaje les permite poner esos conocimientos en práctica, siendo ellos mismos partícipes en la utilización inmediata de los contenidos adquiridos y convirtiéndoles en individuos autónomos en cuanto a los aspectos comunicativos se refiere.

Por otro lado, no hay que obviar que todo se reproduce en un contexto acuático, donde en ningún momento dejamos de trabajar los aspectos técnicos de la natación, aprendiendo nuevos movimientos, estilos, y ejercicios que ayudarán al alumno a convertirse en una persona autónoma dentro del medio acuático, mejorando esta destreza con un fin, tanto deportivo como de seguridad para el propio individuo.

La aplicación práctica de las sesiones de este trabajo de investigación puede tener ciertas limitaciones, ya que para conseguir llevar a cabo esta propuesta, un aspecto principal es el profesorado, ya que no todo docente posee los conocimientos necesarios para aplicar los contenidos de su asignatura de Inglés en una actividad acuática. El docente, en este caso, debería estar certificado en las dos especialidades, aunque es cierto que encontrar este tipo de perfil no es habitual.

Vemos ejemplos como en el Colegio “Gredos de San Diego”, situado en San Lorenzo del Escorial, donde poseen piscina propia y por ello los maestros, junto con monitores de natación especializados, llevan a cabo una programación didáctica en la piscina. Hay que añadir que en este colegio no se trabaja los contenidos de la asignatura de Inglés, pero sí se traslada los contenidos de otras asignaturas trabajados en el aula al medio acuático.

Una vez dado el ejemplo anterior, podemos ver que en ciertas instituciones ya han comenzado a utilizar esta herramienta, lo que nos revela que la integración del currículo de Inglés en la piscina es una propuesta que, con los recursos necesarios y la participación e involucramiento por parte de los docentes y técnicos, puede llegar a ser factible y válida.

En mi opinión, y tras la experiencia llevada a cabo, la cual me ha proporcionado la posibilidad de reflexionar sobre mi propuesta, considero que hay muchos factores que deben intervenir para que esta propuesta pueda llevarse a la práctica. Por un lado, el centro debe disponer del espacio específico, o que tenga al alcance un entorno para su consecución. Por otro lado, el material de natación que requiere esta actividad debe estar disponible, así como el material específico para trabajar las destrezas de la asignatura de Inglés y por último, hay que contar con la participación de un técnico especializado en natación.

Una vez traspasadas estas barreras, la propuesta, a mi juicio, puede completarse con éxito, siempre y cuando la implicación del maestro sea positiva, el cual deberá trabajar mano a mano con el técnico de natación, para planificar de forma positiva las sesiones que se quieran desarrollar, aportado ambas ideas y propuestas que cumplan, tanto los contenidos y objetivos a alcanzar en la asignatura de Inglés, como los que se deseen adquirir en la actividad física.

Entiendo, por mi experiencia, que si realmente se produce de forma correcta un trabajo previo, veremos unos resultados positivos en los alumnos, ya que en las dos sesiones puestas en práctica, pude observar cómo los niños participaban de una forma activa, siendo para ellos una manera nueva de aprender.

Desde mi punto de vista, todo método que persiga que el alumno interiorice los contenidos de una forma lúdica y motivadora conseguirá alcanzar los objetivos que nos propongamos.



# BIBLIOGRAFÍA

## Referencias bibliográficas

- Adam, M., & Mahaudens, P. (1996). *Rééducation posturale dans l' eau pour l' scolioses idiopathiques*. Paris: Annales de kinésithérapie.
- Ambrosio, R., García, F., Ruiz de Adana, M. Á., & Trillo, A. V. (2010). *Educación Física bilingüe AICLE*. Alicante: Editoria Club Universitario.
- Amor Pérez, T., & Pascual Cardero, L. F. (2012). *Actividades bilingües de Educación Física de base*. Madrid: CCSS.
- Arnau, J. (1981). Tipología de la educación bilingüe. *Revista de educación*, 268, 157-159.
- Campistol, J. (2009). Representación de los idiomas en el cerebro de una persona bilingüe. *Neurología*, 10-12.
- Cohen, A. (1975). *A Sociolinguistic Approach to Bilingual Education*. Massachussets: Newbury House.
- Colado, J. (1988). *Actividades acuáticas y salud. Agua y Gestión*. Barcelona: Paidotribo.
- Covill, C. Charrington, M., & Ship, P. (2011) *Explorers. Class Book 1*. Oxford: University Press.
- Díaz Ruiz, L., Parra Cortés, M. J., Román Lorente, C., & Aranda Villegas, G. M. (2007). La natación en el currículum oficial de educación primaria: propuesta práctica de intervención. *efdeportes*, 107.
- Fernández, A. (2015). El aprendizaje de la lengua extranjera a través de la Educación Física. *EmásF*, 96-97. Obtenido de Revista digital de Educación Física.
- Fierro, C. (2004). La importancia de la natación en la educación del niño. *efdeportes*, 5-7.
- Giménez Fuentes-Guerra, F. J. (2005). ¿ Se puede educar a través del deporte? *Wanceulen E.F digital*, 2-6.
- Gómez Ruano, M. Á., & Matienzo Rodriguez, A. J. (2014). *Manual para el diseño de unidades didácticas en Educación Física bilingüe*. Madrid: ADAL.
- González, S., Villar, L., Pastor, J. C., & Gil, P. (2013). Propuesta didáctica interdisciplinar en educación primaria en España: la enseñanza de la Educación Física y el Inglés. *Scielo*, 5-15.

- Hamers, J., & Blanc, M. (1983). *Bilinguality and Bilingualism*. Cambridge : University Press.
- Hernández, A. F. (2015). El aprendizaje de la lengua extranjera a través de la Educación Física. *EmásF, Revista Digital de Educación Física*, 92-93.
- Lasagabaster, D., & Ruiz de Zarobe, Y. (2010). *CLIL in Spain: Implementation, Results and Teacher Training*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing.
- Magdaleno, V. (2011). *Cómo enseñar Educación Física en Inglés*. Sevilla: Wanceulen Editorial Deportiva, S.L.
- Pascual, L. F. (2014). *Actividades acuáticas bilingües*. Madrid: CCS.
- Prieto, R. G. (2006). Transversalidad e interdisciplinariedad en el ámbito de la Educación Física. *efdeportes*.
- Ventosa, V. J. (2006). *Juegos para la animación de espacios acuáticos*. Madrid: CCS.
- Verdú, M., & Yvette, C. (2002). *La enseñanza de Inglés en el aula de primaria*. Murcia: Universidad de Murcia.
- Zomeño, T., Marín, L. M., Lario, D., Martínez Galindo, M. C., Alonso, N., & González-Cutre, D. (2008). *Actividades acuáticas como parte del currículum de Enseñanza Primaria*. Murcia: UNIVEFD.

## Referencias online:

- Alarcón Neve, L. J. (1998). *El fenómeno del bilingüismo y sus implicaciones en el desarrollo cognitivo del individuo*. Obtenido de [http://www.uv.mx/cpue/colped/N\\_29/el\\_fen%C3%B3meno\\_del\\_biling%C3%BCismo.htm](http://www.uv.mx/cpue/colped/N_29/el_fen%C3%B3meno_del_biling%C3%BCismo.htm)
- British Council*. (15 de Enero de 2016). Obtenido de <https://www.britishcouncil.es>
- Centro virtual Cervantes*. (1997). Obtenido de [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/bilingindiv.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/bilingindiv.htm)
- Fernández, J. G. (2008). La Educación Física bilingüe en la etapa de primaria. *efdeportes*. Obtenido de <http://www.efdeportes.com/efd117/la-educacion-fisica-bilingue-en-primaria.htm>
- Moreno, J. A. (2002). *i-natación*. Obtenido de [http://www.i-natacion.com/articulos/ensenanza/i\\_ensenanza.html](http://www.i-natacion.com/articulos/ensenanza/i_ensenanza.html)

Moreno, J. A., & Rodríguez, L. (s.f.). *Universidad de Murcia*. Obtenido de <http://www.um.es/univefd/aprehab.pdf>

## **Referencias legislativas**

ORDEN ECI/3857/2007, de 27 de diciembre, que regula el Título de Maestro en Educación Primaria. (BOE número 312 de 29/12/2007).

Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria

DECRETO 89/2014, de 24 de julio, del Consejo de Gobierno, por el que se establece para la Comunidad de Madrid el Currículo de la Educación Primaria.

Ley orgánica de calidad de la educación 10/2002, de 23 de Diciembre. Boletín Oficial del Estado, 23 de Diciembre 2002

Ley Orgánica 2/2006, de 3 de Mayo, de Educación. Boletín Oficial del Estado, 4 de Mayo de 2006.

Ley Orgánica para la mejora de la calidad educativa 8/2013, de 9 de Diciembre. Boletín Oficial del Estado de 10 de Diciembre de 2013

ORDEN 2819/2005, de 26 de mayo, del Consejero de Educación, por la que se crean Secciones Lingüísticas de Lengua Inglesa en determinados Institutos de Educación Secundaria, en desarrollo del Convenio entre el Ministerio de Educación y The British Council.(BOCM número 135 de 8/07/2005)

# Anexos

## Anexo 1

Herramienta para la creación de sesiones de Inglés en la piscina.

Competencia	
Objetivos generales	
Contenidos	
Metodología	Estructura de la sesión (Temporalización)
Criterios de evaluación	
Materiales y recursos	Atención a la diversidad

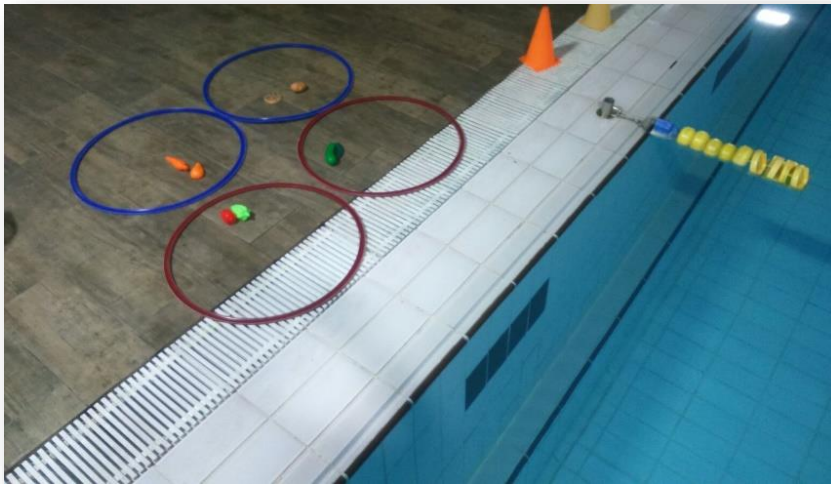
Fuente: Elaboración propia

## Anexo 2

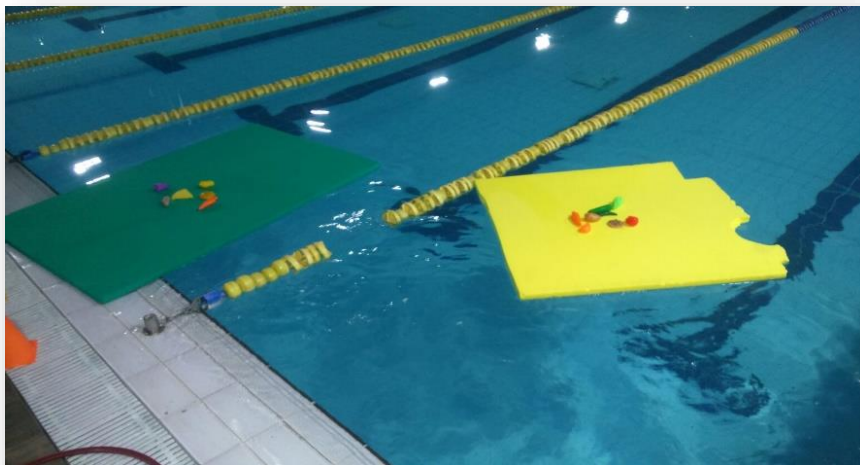
Han surgido dificultades en el aporte de documentos fotográficos al trabajo debido al espacio donde se desarrollan, puesto que está prohibido el uso de cámaras de fotos, cámaras de vídeo o cualquier otro método de grabación sin la autorización oficial de la Dirección. La cual sólo nos permitió tomar las fotografías que se exponen a continuación:

Imágenes de la sesión 1:

Aros de colores donde se colocan los alimentos en función de las preguntas realizadas.



Colchonetas con alimentos para las “tiendas” del mercado.



Imágenes de la sesión 2:

Letras del abecedario repartidas por el agua.



Letras formando la palabra que representa el dibujo.

